

## Zápis

z obhajoby disertační práce Rimpoche Geshe Nyimy Wosera Choekortsanga, konané dne 26.6. 2017.

Téma práce: *The Genealogy of Ya-ngal Family of Dolpo (Critical Edition of the Text, Translation into English, Analyses of Abbreviations and Introduction to the Dolpo Dialect)*

Předseda komise doc. Petr Zemánek zahájil obhajobu seznámením komise s průběhem obhajoby. Poté vyzval školitele, aby představil doktoranda a jeho práci.

Školitel doc. Daniel Berounský představil kandidáta, mnicha tradice Bon. Zmínil, že kandidát během studia vyučoval několik předmětů na oboru Tibetanistika na FF UK. Hlavním tématem jeho disertační práce je zpracování rukopisu s genealogií významného rodu Ya-ngal, spjatého ve své historii především s tradicí Bonu. Kromě překladu textu rodokmenu a textologické studie se doktorand v práci věnuje dvěma souvisejícím tématům – dialektu Dolpo a systémům zkratk a tajného písma. Zejména poslední téma je v tibetanistice zcela nové.

Předseda komise vyzval kandidáta, aby představil svou disertaci.

Doktorand začal představením druhé kapitoly, kterou považuje za stěžejní - překlad textu rodokmenu rodu Ya-ngal do angličtiny. Popsal svůj filologický výzkum vedoucí k dataci textu a osvětlení některých historických souvislostí. Třetí kapitola obsahuje tři studie, které se různými způsoby váží k hlavnímu tématu: První je Úvod do dialektu Dolpo, popisující hlavní rysy dialektu v porovnání s lhaskou tibetštinou a vliv dialektu na zkoumaný text. Druhé dvě studie jsou věnovány analýze „tajných písem“ a popisu jejich užití v textu rodokmenu. Autor rovněž zdůraznil, že tento fenomén dosud nebyl popsán.

Předseda komise vyzval oponenty ke shrnutí jejich posudků.

První oponent – Dr. Zuzana Vokurková – ocenila mimořádnou náročnost provedeného výzkumu a novost některých výsledků. Poté vyzdvihla zejména přínos části popisující dialekt Dolpo, který je první relevantní studií o tomto idiomu a který bude přínosem pro studium dalších textů ze zkoumané oblasti. Oponentka doporučila přijetí práce.

Druhý oponent, prof. Charles Ramble, nejdříve ocenil metodu spolupráce tibetského duchovního se „západním“ akademikem, jaká má v tibetanistice tradici, avšak v současnosti je vzácná. Oponent dále vyzdvihl celkový přínos předložené práce k tibetanistice, zvláště jej zaujaly metody datování manuskriptů. Konstatoval, že ve struktuře práce je skryta možnost nedostatečné souvislosti jednotlivých částí. Doporučil publikaci částí práce po některých úpravách její struktury. Otázal se autora práce, proč podle jeho názoru byla jistá větev rodu v rodokmenu záměrně vypuštěna. Další dotaz se týkal detailů užívání zkratk v textech různých tradic. Oponent doporučil přijetí práce.

Kandidát podrobně zodpověděl dotazy prof. Rambla.

### Diskuse:

Prof. Ramble pokračoval v detailních dotazech ohledně původu rodu Ya-ngal, etymologie některých výrazů užitých v textu a také samotného jména rodu. Školitel doc. Berounský se

zapojil do diskuse s důkazy potvrzujícími teorii cizího původu rodu, do diskuse se zapojila také dr. Vokurková. Prof. Ramble dále kladl dotazy ohledně etymologií, souvislostí dialektu Dolpo a textů v údajném jazyce Zhangzhung, ohledně partikule *dig* a střídání partikulí *la* a *le*. Na závěr zmínil dvě drobné chyby v textu. Kandidát popsal svůj pohled na původ rodu a uvedl varianty lidových etymologií. Souvislost se Zhangzhungskými texty vysvětlil svým poznatkem, že některé z nich byly napsány v oblasti Dolpo. Vysvětlil význam partikulí ve srovnání s lhaským dialektem.

Po diskusi proběhlo hlasování v nepřítomnosti kandidáta a metodou otevřeného hlasování pod vedením skrutátora Dr. Jakuba Maršálka.

Komise navrhla udělení titulu PhD.

Zapsala: Veronika Zikmundová